

韓國詩話全編校注

蔡美花 趙季

十二

人民文學出版社

蔡美花 趙季 主編

韓國詩話全編校注

徐東日 張振亭 本冊主編



目 錄

詩林叢話(金瑣)	張寧校注	九七五五
東洋詩學源流(李昇圭)	孔慶慶校注	九九一四
東國詩話(佚名)	劉暢校注	九九七二
東詩奇談(佚名)	張振亭校注	一〇二六四
朝鮮古今詩話(金璫根)	禹尙烈譯注	一〇四五二
詩史(金璫根)	張振亭校注	一〇四六七
槿域詩話(金錫翼)	趙季校注	一〇五〇二
玉潤山莊詩話(李家源)	王秀娟校注	一〇六〇〇

詩林叢話 金瑣撰

張寧校注

三卷。金瑣撰。作者生平事跡不詳。第一卷《詩話集》抄撮宋計有功《唐詩紀事》，第二卷《詩林叢話》抄撮朝鮮徐居正《東人詩話·上》，第三卷《詩話·卷下》抄撮徐居正《東人詩話·下》。卷末題『歲在旃蒙赤奮若端陽後日，會基山書堂書，東坡金瑣』。據《韓國詩話叢編》本校注。

詩話集

太宗貞觀六年九月，幸慶善宮，即生時古宅也。因與貴臣宴，賦詩。起居郎呂才清平宮商，被之管絃，命之曰《功成慶善樂》，使童子八佾冠，進德冠，紫褶長袖，染髻，屣履而舞，謂之「九功舞」。大宴會，與《破陣樂》偕奏於庭。詩曰：『壽丘惟舊跡，鄆邑乃前基（一）。粵予承累聖，懸弧亦在茲。弱齡逢運改，提劒鬱匡時。指揮（二）八荒定，懷柔萬國夷。梯山咸入歛，駕海亦來思。單于陪武帳，日逐衛文螭。端扆朝（三）四岳，無為任百司。霜節明秋景，輕冰結水淵。芸黃遍原（四）隰，禾穎積京畿。共樂還鄉宴，歡比大風詩。』

(二) 鄭邑乃，李世民《幸武功慶善宮》作『豐邑仍』。

(三) 指，《全唐詩》作『麾』。

(四) 辰朝，底本訛作『袞明』，據《全唐詩》改。

(五) 原，底本訛作『源』，據《全唐詩》改。

嘗作宮體詩，使虞〔一〕世南賡和。世南曰：『聖作誠工〔二〕，然體非雅正。上有所好，下必有甚。臣恐此詩一傳，天下風靡，不敢奉詔。』帝曰：『朕試卿爾！』後帝為詩一篇，述古今興亡。既而歎曰：『鍾子期死而伯牙不復鼓琴。朕此詩何所示耶！』敕褚遂良即世南靈座焚之。

(一) 虞，底本訛作『吳』，據《唐詩紀事》卷一改。

(二) 工，底本訛作『一』，據《唐詩紀事》改。

太平公主，武后所生。后愛之傾諸女。帝擇薛紹尚之。假萬年縣為婚館，門〔一〕隘不能容翟車，有司毀垣以入。自興安門設燎相屬，道樾為枯，當時羣臣劉禕之詩云：『夢梓光青陛，穠桃藹紫宮。』〔二〕元萬頃云：『離元應春夕，帝子降秋期。』〔三〕任希〔四〕古云：『帝子升青陛，王姬降紫宸。』〔五〕郭正一云：『桂宮初服冕，蘭掖早升笄。』〔六〕皆納妃出降之意也。

(一) 底本衍『館』字，據《唐詩紀事》卷一刪。

(二) 劉禕之《和太子納妃公主出降詩》曰：『夢梓光青陛，穠桃藹紫宮。德優宸念遠，禮備國姻崇。萬戶聲明發，三條騎吹通。香輪送重景，彩旆引虹。』見《唐詩紀事》卷八。

〔三〕元萬頃《奉和太子納妃公主出降詩》：「象輶初乘雁，璇宮早結綺。離元應春夕，帝子降秋期。鳴瑜合清響，冠玉麗濃姿。」

〔四〕希底本訛作「奉」，據《唐詩紀事》改。

〔五〕任希古《奉和太子納妃公主出降詩》：「帝子陞青陛，王姬降紫宸。星光移雜珮，月彩薦重輪。龍旌翻地杪，鳳管颺天濱。槐陰浮淺瀨，葆吹翼輕塵。」見《唐詩紀事》卷五。

〔六〕郭正一《和太子納妃公主出降詩》：「桂宮初服冕，蘭掖早升笄。禮盛親迎晉，聲芳出降齊。金龜開瑞鉢，寶翟上金紱。轉扇承宵月，揚旌照夕蜺。」見《唐詩紀事》卷六。

中宗九日臨渭亭，登高作詩云：「九日正乘秋，三杯興已周。泛桂迎樽滿，吹花向酒浮。長房萸早熟，彭澤菊初收。何藉龍沙上，方得恣淹留。」時景龍三年也。御題製序云：「陶潛盈把，既浮九醞之歡；畢卓持螯，須盡一生之興。」題四韻同賦五言，最後成罰之。〔二〕

〔一〕見《唐詩紀事》卷一。

景龍四年正月五日，移仗蓬萊宮，御大明殿。會吐蕃騎馬之戲，因為柏梁體聯句。「大明御宇臨萬方」（帝）、「顧慚內政」（二翊陶唐）（皇后）。「鸞鳴鳳舞向平陽」（長寧公主）、「秦樓魯館沐恩光」（安樂公主）。「無心為子輒求郎」（太平公主）、「雄才七步謝陳王」（溫王重茂）。「當熊讓輦愧前芳」（昭容上官）、「再司銓管恩可忘」（吏部侍郎崔湜）。「文江學海思濟航」（著作郎鄭愔）、「萬邦考績臣所詳」（二）（考功員外郎武平一）。「著作不休」（三）（出中腸）（著作郎閻朝隱）。時上疑御史大夫竇從一、將作

大匠宗晉卿素不屬文，未即令續，二人固請，許之。從一曰：『權豪屏跡肅嚴霜。』晉卿曰：『鑄鼎開岳造明堂。』吐蕃舍人明悉獮請，令授筆與之曰：『玉醴(四)由來獻壽觴。』帝大悅，賜衣服。

(一) 政，底本訛作「德」，據《唐詩紀事》卷一改。

(二) 『萬邦』句，底本訛作「萬方考績臣所祥」，據《唐詩紀事》改。

(三) 休，底本訛作「體」，據《唐詩紀事》改。

(四) 底本脫「醴」字，據《唐詩紀事》補。

玄宗洞曉音律，嘗遇二月初，宿雨始晴，桃杏將吐，即命取羯鼓，臨軒縱擊一曲，曲名《春光好》。及顧桃杏，皆已發坼，指而笑之，謂宮嬪嬌內官曰：『此一事，不喚我作天公，可乎？』皆呼萬歲。又製《秋風高》奏之，遠風徐來，庭葉墮下。(一)

(一) 見《唐語林》卷四。

玄宗性豪，不好琴，曾聽彈《三弄》未畢，斥琴者出。謂內官曰：『速召花奴將羯鼓來為解穢。』(二)

(二) 見《唐語林》卷四。

開元十六年，帝自擇廷臣為諸州刺史。許景先以下十一人行，詔宰相、諸王、御史以上祖道洛濱，

盛供〔二〕具，奏太〔二〕常樂，帛舫水戲。命高力士賜詩，畧曰：『猗歟此推擇，聲績〔三〕著周行……勉哉各祇命，知予眷萬方。』〔四〕

〔一〕底本脫「供」字，據《唐詩紀事》卷二改。

〔二〕太，底本訛作「大」，據《唐詩紀事》改。

〔三〕績，底本訛作「債」，據《唐詩紀事》改。

〔四〕李隆基《賜諸州刺史以題座右》：『眷言思共理，鑑寢想惟良。猗歟此推擇，聲績著周行。賢能既俟進，黎獻實佞性。視人當如子，愛人亦如傷。講學試誦論，阡陌勸耕桑。虛譽不可飾，清知不可忘。求名跡易見，安貞德自彰。獄訟必以情，教民貴有常。恤惄且存老，撫弱復綏強。勉哉各祇命，知予眷萬方。』見《唐詩紀事》卷二。

德宗晚年工詩，臣下莫及。杜太保進崔叔靖詩一百篇，帝曰：『此惡詩，何用進！』時云『奉敕惡詩』。韋綬、戴叔倫詩俱被帝獎。韋綬以內相感心疾，罷還第。帝九日作《黃菊歌》，顧左右曰：『安可不示韋綬？』遣使持往。綬奉和，附使〔二〕進。帝曰：『為文不已，豈頤養也？』敕曰：『自今勿復爾。』又中和節，製詩寫本賜戴叔倫於容州。貞元四年九月九日，宴曲江亭。羣臣賦詩，帝自定高下。而李晟、馬燧、李泌三宰相之詩不加點第。帝每與學士言詩浴堂殿，夜分不寐。宮人若昭貝州宋庭芬〔二〕之女，能文，入宮中等五人皆預，呼學士。《送〔三〕徐州張建封還鎮》云：『牧守寄所重，才賢生為時。宣風自淮甸，授鉞膺藩維。人觀展遐戀，臨軒慰來思〔四〕。忠誠在方寸，感激陳情詞。報國爾所尚〔五〕，恤人予是資〔六〕。歡宴不盡懷，車馬當還期。穀雨將應候，行春猶未遲。勿以千里遙，而云無已

知。』貞元之後藩帥入朝，獨建封獲賜詩。

〔二〕使，底本訛作『史』，據《唐詩紀事》卷二改。

〔三〕芬，底本脫『送』字，據《唐詩紀事》補。

〔四〕慰，底本訛作『慰』，據《唐詩紀事》改。

〔五〕底本脫『尚』字，據《唐詩紀事》補。

〔六〕人予是，底本作『民予所』。

文宗好五言，自製品格，多同肅、代，而古調清峻。嘗欲置詩博士，貞穆李公曰：『陛下遠慕堯、舜，而置詩博士，况詩人多輕昧於識理，今翰林學士皆能文詞，而古今篇什，足可怡悅聖情。』帝乃止。帝常謂左右曰：『若不視事夜甲，乙夜觀書，則何以為人君耶！』每試進士，多自出題目，及所司進所試，披覽吟咏，終日忘倦。常延學士於內庭，討論經義，令宮女侍茶湯飲饌。李訓講《周易》，時方盛夏，遂命取水玉腰帶，辟暑犀如意以賜訓，曰：『如意足以與卿為談柄也。』一日，延英顧問宰臣：『《詩》云：「呦呦鹿鳴，食野之萍。」萍是何草？』宰相楊玆對曰：『臣按《爾雅》，萍是蘋蕭。』上曰：『朕看《毛詩疏》，葉圓而花白，叢生野中，似非蘋蕭。』又一日，問宰臣：『古詩云：「輕衫襯跳脫。」「跳脫」是何物？』宰臣未對，上曰：『即今之腕釧也。』《真誥》「安妃有研粟金跳脫」，是臂飾。』

〔二〕底本衍『相』字，據《唐詩紀事》卷二刪。

裴度拜中書令，以疾未任朝謝。上已曲江賜宴，羣臣賦詩，帝遣中使賜度詩曰：「注想待元老，識君恨不早。我家柱石衰，憂來學丘禱。」仍賜御札曰：「朕詩中欲得見卿唱和詩，故令示此。卿疾未差，可異日進來。」御札及門而度薨。

〔二〕 不，底本作「未」，據《唐詩紀事》卷二改。

甘露事〔二〕後，帝不樂，往往瞠目獨語云：「須殺此輩。」後賦詩曰：「輦路生春草，上林花滿枝。憑高無限意，無復侍臣知。」宮中沈翹翹者，歌《河〔二〕滿子》「浮雲蔽白日」之句，其聲宛轉。上歎歎，問之曰：「汝知之耶？」此《文選》古詩第一首，蓋忠臣為奸邪所蔽也。」乃賜金臂環。問其從來，則吳元濟女也。自陷掖廷，易姓沈氏。

〔一〕 事，底本訛作「寺」，據《唐詩紀事》卷二改。

〔二〕 河，底本訛作「阿」，據《唐詩紀事》改。

宣宗妙音律，每先裁製新曲，俾宮中女伶迭相教授，至是出宮女數百，分行連袂而歌。其曲有曰《播皇猷》者，率高冠方履，褒衣博帶，趨走俯仰，皆合規矩，于于然有唐堯〔二〕之風焉。有曰葱女踏歌隊者，率言葱嶺之土，樂河湟故地，歸國復為唐民也。若《霓裳曲》者，皆執節幡，被羽服，態度凝澹，飄飄然有翔雲舞鶴見左右。如是數十曲，流傳民間。裴愬進詩賀〔二〕聖政，有『太康』字，帝怒曰：「太康失邦，乃以比我！」戶部韋澳奏云：「晉平吳寇，改號太康，雖有失邦之言，亦見歸美之文。」上曰：「天

子大須博覽，不然幾錯憚。』

〔二〕 堯，底本訛作『吳』字，據《唐詩紀事》卷二改。

〔二〕 詩賀，底本倒乙作『賀詩』，據《唐詩紀事》改。

白樂天之死也，帝以詩吊曰：『綴玉聯珠六十年，誰教冥路作詩仙。浮雲不繫名居易，造化無為字樂天。童子解吟長恨曲，胡兒能唱琵琶篇。文章已滿行人耳，一度思卿一怆然。』

〔二〕 怆，底本訛作『悵』，據《唐詩紀事》卷二改。

昭宗詩云：『安得有英雄，迎歸大內中。』〔二〕或曰逍遙樓有太宗詩『昔乘匹馬去，今驅萬乘來』〔三〕，志意不侔矣！

〔二〕 《全唐詩》卷八百八十九《菩薩蠻》：『登樓遙望秦宮殿，茫茫只見雙飛燕。渭水一條流，千山與萬丘。遠煙籠碧樹，陌上行人去。安得有英雄，迎歸大內中。飄飄且在三峰下，秋風往往堪霑灑。腸斷憶山宮，朦朧煙霧中。思夢時時睡，不語長如醉。早晚是歸期，蒼穹知不知。』

〔二〕 去，底本訛作『歸』，據《唐詩紀事》卷二改。

徐賢妃名惠，湖州人。生五月能言，四歲通語，八歲曉屬文。父孝德，嘗試使擬《離騷》，作《小山篇》曰：『仰幽岩而流盼，撫桂枝以凝想。將千齡兮此遇，荃何為兮獨往。』孝德大驚，知不可掩，於是

所論著遂傳。太宗知之，召為才人，遷充容。永徽元年卒，贈賢妃。太宗曾召妃，久不至焉，怒之，因進詩曰：『朝來臨鏡臺，粧罷暫徘徊。千金始一笑，一召詎能來。』〔二〕

〔二〕見《唐詩紀事》卷三。

武后天授二年臘，卿相欲詐稱花發，請幸上苑，有所謀也。許之。尋疑有異圖，乃遣使宣詔詩曰：『明朝遊上苑，火急報春知。花須連夜發，莫待曉風吹。』於是凌晨名花布苑，羣臣咸服其異。后託術以移唐祚，此皆佞也，不足信也。大凡后之詩文，皆元萬頃、崔融輩為之。〔二〕

〔二〕見《唐詩紀事》卷三。

上官昭〔二〕容名婉兒，西臺侍郎儀之孫。母鄭，方姪，夢巨人界大枰曰：『持此枰量天下。』昭容生逾月，母戲曰：『枰量者豈爾耶？』輒啞然應。後秉機政，符其夢云。中宗立，拜昭容為上官。帝及后、長寧、安樂二公主所作篇章，皆昭容代述也。韋后之敗，斬闕下。中宗正月晦日幸昆明池，賦詩，羣臣應製百餘篇。帳殿前結彩樓，命昭容選一首為新翻御製曲。從臣悉集其下，須臾紙落如飛，各認其名而懷之。既退，惟沈、宋二詩〔三〕不下。又移時〔三〕，一紙飛墜，竟取而觀之，乃沈詩〔四〕也。及聞其評曰：『二詩工力悉敵。沈詩落句云「微臣雕朽質，羞睹豫章材」〔五〕，蓋詞氣已竭。宋詩「不愁明月盡，自有夜珠來」〔六〕，猶陟健舉。』沈乃伏，不敢復爭。《長寧公主流盃池》詩：『漱流清意府，隱几避囂氛。石畫裝苔色〔七〕，風梭織木文。』又曰：『橫鋪豹皮褥，側戴〔八〕鹿〔九〕胎巾。借問何為者，山中有逸人。』

(二) 昭，底本訛作『召』字，據《唐詩紀事》卷三改。

(二) 詩，底本訛作『侍』，據《唐詩紀事》改。

(三) 時，底本訛作『詩』，據《唐詩紀事》改。

(四) 詩，底本訛作『宋』，據《唐詩紀事》改。

(五) 沈佺期《奉和晦日幸昆明池》：『法駕乘春轉，神池象漢迴。雙星遺舊石，孤月隱殘灰。戰鶴逢時去，恩魚

望幸來。山花緹騎遶，堤柳幔城開。思逸橫汾唱，歌流宴鎬杯。微臣朽質，羞覩豫章材。』

(六) 宋之問詩：『春豫靈池近，滄波帳殿開。舟凌石鯨動，查拂斗牛迴。節晦蓂全落，春遲柳暗催。象溟看浴

景，燒劫辨沉灰。鎬飲周文樂，汾歌漢武才。不愁明月盡，自有夜珠來。』見《唐詩紀事》。

(七) 石畫裝苔色，底本作『石苔莊畫色』，上官婉兒《長寧公主流盃池》其五：『放曠出煙雲，蕭條自不群。漱流

清意府，隱几避囂氛。石畫裝苔色，風梭織水文。山室何為貴，唯余蘭桂薰。』據《唐詩紀事》改。

(八) 戴，底本訛作『載』，據《唐詩紀事》改。

(九) 底本脫『鹿』字，據《唐詩紀事》補。

安樂公主恃寵，賣官鬻獄，勢傾朝野。或自以為製敕掩其文，令上署之。上笑而縱之，竟不視之。

奪民田作定昆(一)池，延袤數里以上。好擊毬，洒油以為築毬場。

(一) 定昆，底本倒乙作『昆定』，據《新唐書》卷八十三《諸公主列傳》改。

鄭世翼，荥陽人。武德為揚州錄事參軍，數以言忤物。有崔信明者，嘗矜其文，謂過李百藥。世翼

遇之江中，謂之曰：『聞公有「楓落吳江冷」，願見其餘。』信明〔二〕欣然，多出衆篇。世翼覺未終，曰：『所見不如所聞。』投諸水，引舟而去。貞觀時，坐怨謗流死嶄州。

〔二〕底本衍『翼』字，據《唐詩紀事》卷三刪。

薛收，字伯褒，蒲州人。善屬文，為秦王府主簿。武德七年卒。太宗即位，語玄〔二〕齡曰：『收若在，朕當以中書令處之。』收與弟德音、元敬齊名，號『河東三鳳』。收為長離，德音為鸞鷟，元敬年最少，為鵠雛。

〔二〕玄，底本訛作『元』，據《唐詩紀事》卷三改。

虞世南，越州人。太宗每稱其有五絕：德行、忠直、博學、文詞、書翰也。既卒，帝曰：『世南於我猶一體，拾遺補闕，無日忘之，蓋當代名臣，人倫準的。今其云亡，石渠、東觀中無復人矣！』〔二〕
〔一〕此條見《唐詩紀事》卷四。

顏師古《隋朝遺事》：『洛陽獻合蒂迎輦花，煬帝令袁寶兒持之，號「司花女」。時使虞〔二〕世南草《征遼指揮德音敕》於帝側，寶兒注視久。帝曰：「昔傳飛燕可掌上舞，今得寶兒，方昭前事。然多愁〔二〕態，今注目於卿，卿才人，可便嘲之。」世南為絕句曰：「學畫鴉〔三〕黃半未成，垂肩襯袖大〔四〕愍〔五〕生。緣愍〔六〕却得君王惜，長把花枝傍輦行。」』

〔二〕 虞，底本訛作「吳」，據《唐詩紀事》卷四改。

〔三〕 底本脫「愍」字，據《唐詩紀事》補。

〔四〕 鴟，底本訛作「雅」，據《唐詩紀事》改。

〔五〕 太，底本作「大」，據《唐詩紀事》改。

〔六〕 底本脫「愍」字，據《唐詩紀事》補。

〔六〕 緣愍，底本訛作「終緣」，據《唐詩紀事》改。

蔡允恭，荊州江陵人，工為詩。在隋時，煬帝有所賦，必令諷誦，遣教宮人，恭恥之。授內史舍人，固辭，由是疏斥。隋亡，歸唐國。貞觀初，除太子洗馬，卒。^{〔二〕}

〔二〕 見《唐詩紀事》卷四。

魏徵字玄成^{〔一〕}，魏州人。相太宗，致太平。天下既治，惧帝喜武功，嘗賦詩『終藉叔孫禮，方知皇帝尊』^{〔二〕}。帝曰：『徵言未嘗不約我以禮。』徵亡，上賦曰：『望望^{〔三〕}情何極，浪浪淚空流。無復昔時人，芳春共誰遣。』^{〔四〕}

〔一〕 成，底本訛作「武」，見《唐詩紀事》卷四改。

〔二〕 魏徵《賦西漢》：『受降臨輶道，爭長趣鴻門。驅傳渭橋上，觀兵細柳屯。夜宴經柏谷，朝遊出杜原。終藉叔孫禮，方知皇帝尊。』見《唐詩紀事》。

〔三〕 望望，底本作「堂堂」，據《唐詩紀事》改。

〔四〕李世民《望送魏徵葬》：「閭闈總金鞍，上林移玉輦。野郊愴新別，河橋非舊錢。慘日映峯沉，愁雲隨蓋轉。哀笳時斷續，悲旌乍舒卷。望望情何極，浪浪淚空泫。無復昔時人，芳春共誰遣。」另《全唐詩》卷六十三董思恭《感懷》亦含此四句。

崔善為，貝州人。武德中，歷尚書左丞，諸曹吏惡其聽察，嘲其短樞曰：「崔子曲如鉤，隨例得封侯。髀上全無項，胸前別有頭。」高祖勞之曰：「齊末奸吏歌斛律明月，高緯昏不察，至滅其家。朕雖不德，幸免是。」下令求謗者，遂止。卒於秦州刺史。〔二〕

〔二〕此條及下條見《唐詩紀事》卷四。

王績，字無功，絳州人。兄通，大儒也。績誕縱，與李播、呂才善。大業末，仕為六合丞，嗜酒不任事，因解去。居河渚間，與仲長、子光友。以《周易》、《老子》置床頭，它書罕讀也。著《五斗先生傳》、《醉鄉記》、《無心子傳》。預知終日，自誌其墓。自號「東皋子」。

蕭翼，太宗以翼監察御〔一〕史，取義之《蘭亭》真迹於越僧辯〔二〕才。翼初作北人南遊，一見款密，留宿，設缸面酒。江東缸面，猶河北『甕頭』，蓋初熟酒也。既而以術取其書而歸。本名世翼。貞觀三十年，褚遂良請入昭陵。〔三〕

〔二〕底本脫「監察御」三字，據《唐詩紀事》卷五補。

〔二〕 辯，底本作「卞」，據《唐詩紀事》改。

〔三〕 此條及下條見《唐詩紀事》卷五。

竇威，字文蔚。貫覽羣言，諸兄詆為書癡。武德初為內史令。

喬知之，馮翊人。武后時為補闕。知之有寵婢曰碧玉，為武承嗣所奪，知之作《綠珠篇》詩以寄之。末句云：『百年離別〔一〕在高樓，一旦〔三〕紅顏為君盡。』〔四〕碧玉結於衣帶，投井而死。承嗣見詩，大恨，知之坐此陷亡。

〔一〕 篇，底本訛作『怨』，據《唐詩紀事》卷六改。

〔二〕 別，底本訛作『合』，據《唐詩紀事》改。

〔三〕 旦，底本作『朝』，據《唐詩紀事》改。

〔四〕 喬知之《綠珠篇》：『石家金谷重新聲，明珠十斛買娉婷。昔日可憐君自許，此時歌舞得人情。君家閨閣不曾關，好將歌舞借人看。富貴英雄非分理，驕奢勢力橫相干。別君此去終不忍，徒勞掩淚傷紅粉。百年離別在高樓，一旦紅顏為君盡。』見《唐詩紀事》。

蘇味道，趙州人，與里人李嶠號『蘇李』。武后時為相，號『模稜〔一〕手』。《上元》詩：『火樹銀〔二〕花合，星橋鐵鎖閉。暗塵隨馬去，明月逐人來。游妓皆濃〔三〕李，行歌盡落梅。金吾不禁夜，玉漏莫相催。』